



CEPILLO DENTAL ELÉCTRICO NBZ 3 B2

CEPILLO DENTAL ELÉCTRICO

Instrucciones de uso

ESCOVA DE DENTES ELÉTRICA

Manual de instruções

ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 466509_2404

ES PT

IAN 466509_2404

Estado de las informaciones - Estado das informações
Stand der Informationen:
:Ident.-No.: NBZ3B2.02.2024.1

www.kompernass.com

GERMANY

44867 BOCHUM

BURGSTRASSE 17

KOMPERNASS HANDELS GMBH



Desecho de las pilas/baterías

Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Para España se aplica:

 El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.

 El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Pedido de recambios

Puede pedir cabezas de cepillo de repuesto para este producto de forma permanente por Internet en www.kompernass.com.



Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) 466509_2404 al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

■ ES

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para el uso dental personal.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No está previsto para su uso comercial, industrial ni en áreas médicas o veterinarias.

Volumen de suministro

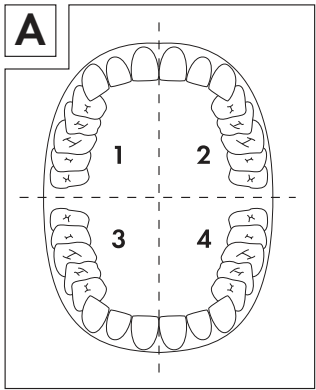
- cepillo dental eléctrico
- 1 cabeza del cepillo
- 1 caperuza protectora
- 2 pilas (Mignon/AA/LR6)
- instrucciones de uso

Características técnicas

Alimentación de corriente	2 pilas de 1,5 V --- (corriente continua)
Tipo de pila	Mignon/AA/LR6
Clase de protección	IPX4 (protección contra salpicaduras de agua)
Clase de aislamiento	III / ⚡ (protección por muy baja tensión)

Descripción del aparato

- Cabeza del cepillo
- Interruptor de encendido/apagado ⏻
- Indicación del nivel de carga de las pilas
- Mango
- Tapa del compartimento para pilas
- Caperuza protectora



Indicaciones de seguridad

- No permita que penetre agua en el interior del aparato ni lo sumerja en agua para evitar daños.
- Evite la penetración de impurezas.
- Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Estos cepillos dentales pueden ser utilizados por niños y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El aparato no puede entrar en contacto con superficies calientes, ya que podría dañarse de forma irreparable.
- No abra el aparato (excepto el compartimento para pilas). ¡Existe riesgo de lesiones por un ensamblaje incorrecto!

Indicaciones sobre la manipulación de las pilas

Tenga en cuenta lo siguiente a la hora de manipular pilas:

⚠ ¡ADVERTENCIA! El manejo incorrecto de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro.

-  Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiera una pila.
-  No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas recargables del aparato antes de cargarlas.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 466509_2404 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado o continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 466509_2404.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es
IAN 466509_2404

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

-   No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
-   No abra o deforme nunca las pilas.
-  No cortocircuite los contactos.
-   No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
-   Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- No arroje las pilas al fuego. No recargue las pilas. ¡Existe peligro de explosión y de lesiones!
- No abra, estañe ni suelde nunca las pilas. ¡Existe peligro de explosión y de lesiones!
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden dañar el aparato.
- Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Las pilas deben estar fuera del alcance de los niños, ya que podrían metérselas en la boca y tragárselas. En caso de ingestión de una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas, con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, elimine los productos químicos aclarando la zona afectada con agua abundante y busque inmediatamente asistencia médica.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.

■ PT

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a higiene oral pessoal. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada, não tendo sido concebido para a utilização em áreas comerciais, industriais ou de cuidados médicos, nem para o tratamento de animais.

Conteúdo da embalagem

- Escova de dentes elétrica
- 1 Cabeça de escova
- 1 Cobertura de proteção
- 2 Pilhas (Mignon/AA/LR6)
- Manual de instruções

Dados técnicos

Alimentação de tensão	2 x 1,5 V --- (corrente contínua)
Tipo de pilhas	Mignon/AA/LR6
Tipo de proteção	IPX4 (protegido contra salpicos de água)
Classe de proteção	III / ⚡ (proteção por meio de tensão baixa)

Descrição do aparelho

- Cabeça da escova
- Botão ligar/desligar ⏻
- Indicador de pila
- Corpo da escova
- Tampa do compartimento das pilhas
- Cobertura de proteção

Manejo

Indicación

- Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de la fricción, lo que es normal. Si esta situación se prolonga durante más de dos semanas, deberá consultar a su odontólogo.

- Retire la tapa del compartimento para pilas **1** situada en el mango **1** e inserte las pilas según la polaridad especificada en el compartimento para pilas. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento para pilas **5**.

- Coloque la cabeza del cepillo **1** sobre el mango **1**.
- Humedezca el cepillo bajo el agua corriente.

- Aplique un poco de pasta de dientes sobre el cepillo húmedo e introdúzcalo en la boca.

- Encienda el cepillo por medio del interruptor de encendido/apagado ⏻ **2** y cepílese los dientes por todas sus caras. Subdivida sus maxilares en cuatro partes (cuadrantes): el superior derecho, el superior izquierdo, el inferior derecho y el inferior izquierdo (consulte la fig. A). Comience por el cuadrante que prefiera.

- Cada 30 segundos, el cepillo de dientes interrumpe brevemente el funcionamiento 2 veces para indicarle que es momento de pasar a limpiar el siguiente cuadrante.

- Después de un total de 2 minutos, el cepillo de dientes interrumpe brevemente 4 veces el funcionamiento. De esta manera, se le indica que ya ha limpiado todos los cuadrantes y cumplido con los 2 minutos de limpieza recomendados por los odontólogos.
- Apague el cepillo de dientes y enjuague concienzudamente la cabeza del cepillo **1** bajo el agua corriente.

- Para proteger la cabeza del cepillo **1**, puede colocar la caperuza protectora **6**.

Indicação

- Cambie las pilas si la indicación del nivel de carga de las pilas **3** empieza a parpadear en rojo. Abra el compartimento para pilas, retire las pilas vacías e inserte nuevas pilas. Coloque las pilas con la polaridad correcta y vuelva a cerrar el compartimento para pilas.

Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar el eje de accionamiento y el mango **1**, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete el mango **1** de forma que el eje de accionamiento apunte hacia abajo. Procure que no penetre agua en el compartimento para pilas.

- Tras su uso, limpie a fondo la cabeza del cepillo **1** bajo el agua corriente.

- Después de aproximadamente 3 meses o, como muy tarde, cuando las cerdas del cepillo se doblen hacia fuera, deberá utilizar una nueva cabeza del cepillo **1**.

Instruções de segurança

- Não permita a infiltração de líquidos no aparelho e não o mergulhe em água, a fim de evitar a ocorrência de danos.
- Evite que objetos estranhos entrem no aparelho.
- Em caso de anomalias ou danos visíveis, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.
- As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- O aparelho não deve entrar em contacto com superfícies quentes. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!
- Não é permitido abrir o aparelho (exceto o compartimento das pilhas). Uma montagem incorreta representa perigo de ferimentos!

Indicações relativas ao manuseamento das pilhas

Para um manuseamento correto das pilhas, respeite as seguintes indicações:

⚠ AVISO! Um manuseamento incorreto das pilhas pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

-   Nunca deixe as pilhas ao alcance das crianças.
- Certifique-se de que ninguém ingere uma pilha.
-  Nunca recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do aparelho antes de as recarregar.

Indicación

- Podrá solicitar cabezas de cepillo de repuesto en cualquier momento (consulte el capítulo „**Pedido de recambios**“). No obstante, con este aparato también pueden utilizarse todas las cabezas de cepillo de Oral-B* y Nevadent disponibles en el mercado.

* Oral-B es una marca registrada de The Gillette Company LLC.

Desecho

Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura

doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstos especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos; 20–22: papel y cartón; 80–98: materiales compuestos.

-   Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.
- Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas nem a radiação solar direta.
-   Nunca abra nem deforme as pilhas.
-  Os terminais de ligação não podem ser cortocircuitados.
-   Não utilize tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas em conjunto com pilhas usadas.
-   Coloque as pilhas no aparelho respeitando sempre a polaridade correta.
- Não coloque as pilhas no fogo. Não recarregue as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!
- Nunca abra nem tente soldar as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!
- Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem danificar o aparelho.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Estas podem colocar as pilhas na boca e ingeri-las. Se uma pilha for ingerida, procure imediatamente assistência médica.
- Em caso de derramamento de líquido das pilhas, utilize luvas de proteção! Limpe o compartimento das pilhas e os contactos das mesmas com um pano seco. Evite o contacto da pele e das mucosas, em particular os olhos, com as substâncias químicas. Em caso de contacto com as substâncias químicas, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.
- As pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correta.
- Utilize apenas pilhas do tipo indicado.
- Retire as pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.

